
*EL TEXTO INFINITO
TRADICIÓN Y REESCRITURA
EN LA EDAD MEDIA
Y EL RENACIMIENTO*



SALAMANCA
2014

EL TEXTO INFINITO

PUBLICACIONES DEL SEMYR

actas

8

Director

Pedro M. Cátedra

Coordinación de publicaciones

Eva Belén Carro Carbajal

CONSEJO CIENTÍFICO

Vicente Beltrán Pepió (Università degli Studi di Roma, La Sapienza)

Mercedes Blanco (Université Paris-Sorbonne)

Fernando Bouza (Universidad Complutense)

Juan Carlos Conde (Magdalen College, University of Oxford)

Inés Fernández-Ordóñez (UAM & Real Academia Española)

Juan Gil (Real Academia Española)

Antonio Gargano (Università degli Studi di Napoli Federico II)

Fernando Gómez Redondo (Universidad de Alcalá)

Víctor Infantes (Universidad Complutense)

María Luisa López-Vidriero Abelló (IHLL & Real Biblioteca)

José Antonio Pascual Rodríguez (Real Academia Española)

Jesús Rodríguez-Velasco (Columbia University)

Christoph Strosetzki (Westfälische Wilhelms-Universität, Münster)

Bernhard Teuber (Ludwig-Maximilian-Universität, Munich)

Forman también parte de oficio del Consejo Científico las personas que, en corriente mandato, integren el consejo directivo del Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (Juan Miguel Valero Moreno,

Francisco Bautista Pérez, Bertha Gutiérrez Rodilla, Elena Llamas Pombo),

así como también quienes ostenten o hayan ostentado la presidencia de la

Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas:

Alberto Montaner Frutos (Universidad de Zaragoza)

Fernando Baños Vallejo (Universidad de Oviedo)

María José Vega Ramos (Universidad Autónoma de Barcelona)

EL TEXTO INFINITO
TRADICIÓN Y REESCRITURA
EN LA EDAD MEDIA
Y EL RENACIMIENTO

edición al cuidado de Cesc Esteve
con la colaboración de Marcela Londoño, Cristina Luna & Blanca Vizán
e índice onomástico de Iveta Nakládalová



SALAMANCA
Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas
Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas
MMXIV

La publicación de este volumen se ha realizado con financiación del Ministerio de Ciencia e Innovación (ref. FFI2011-15119E).

COMITÉ DE SELECCIÓN

José Aragiés (Universidad de Zaragoza)
Amaia Arizaleta (Université de Toulouse-Le Mirail)
Emilio Blanco (Universidad Rey Juan Carlos)
Francisco Bautista (Universidad de Salamanca)
Juan Carlos Conde (Oxford University)
Juan Miguel Valero (Universidad de Salamanca)
María José Vega (Universitat Autònoma de Barcelona)
Lara Vilà (Universitat de Girona)

© *la SEMYR* & *el SEMYR*

© *los autores*

Maquetación: Jásyer proyectos editoriales

Impresión: Nueva Graficesa, S.L.

I.S.B.N.: 978-84-941708-3-6

Depósito legal: S. 383-2014

TABLA

Presentación

[17-18]

PRIMERA PARTE
PONENCIAS PLENARIAS

VICENÇ BELTRAN

*Estribillos, villancicos y glosas en la poesía tradicional: intertextualidades
entre música y literatura*

[21-63]

ROGER CHARTIER

La mano del autor. Archivos, edición y crítica literaria

[65-81]

ANTONIO GARGANO

Reescrituras garcilasianas

[83-111]

MARÍA JESÚS LACARRA

Las reescrituras de los cuentos medievales en la imprenta

[113-149]

MARÍA DE LAS NIEVES MUÑIZ
 Muñiz *a descriptio puellae: tradición y reescritura*
 [151-189]

ROSA NAVARRO DURÁN
 Curial e Güelfa, «*mélange de gothique et de renaissance*»
 [191-225]

SEGUNDA PARTE
 COMUNICACIONES

RAFAEL ALEMANY FERRER
Las reescrituras de un franciscano islamizado: Anselm Turmeda
 [229-242]

ANA PATRÍCIA R. ALHO
Sistema hidráulico Superior na arquitectura gótica em Barcelona. Casos de Estudo
 [243-256]

ÁLVARO ALONSO
Poesía pastoril entre Encina y Garcilaso
 [257-270]

PEDRO ÁLVAREZ-CIFUENTES
*Sobre copia y reescritura: Las diferentes versiones de la Crónica do Imperador
 Beliandro*
 [271-284]

FILIPE ALVES MOREIRA
*Tradicón y reescritura: de la Crónica de Alfonso XI a la
 Crónica de Afonso IV*
 [285-297]

JOSÉ ARAGÜÉS ALDAZ

Los discípulos de Santiago: tradiciones, equívocos, fabulaciones (II)
[299-311]

CARMEN BENÍTEZ GUERRERO

La transmisión de la Crónica de Fernando IV: estado de la cuestión e hipótesis de trabajo
[313-325]

ALFONSO BOIX JOVANÍ

La aventura del toro en Peribáñez, ¿un ritual iniciático?
[327-339]

EVA BELÉN CARRO CARBAJAL

La Glosa peregrina de Luis de Aranda: tradición, intertextualidad y reescritura
[341-358]

MARÍA CASAS DEL ÁLAMO

Viola Animae: itinerario y particularidades tipográficas de una edición pinciana del siglo XVI
[359-368]

MARTÍN JOSÉ CIORDIA

Letras y humanidades en textos de Poggio Bracciolini
[369-380]

ANTONIO CONTRERAS MARTÍN

La versión catalana del Decameron (1429): algunas consideraciones sobre el jardín
[381-393]

ISABEL CORREIA

La corte, la clausura y la buena caballería: del Lancelot en prose al Palmeirim de Inglaterra
[395-407]

CECILIA A. CORTÉS ORTIZ

*El catálogo de sermones impresos novohispanos del siglo XVII de la
Biblioteca Nacional de México*

[409-424]

MARÍA DEL PILAR COUCEIRO

El paso del trasmundo en los Sonetos de Gutierre de Cetina

[425-440]

FRANCISCO CROSAS

Tradición y originalidad en la Historia de Troya de Ginés Pérez de Hita

[441-448]

MARÍA DÍEZ YÁÑEZ

*Las virtudes de la liberalidad, magnificencia y magnanimidad en la tradición
aristotélica en España a través de las traducciones al castellano del De Regimine
Principum de Egidio Romano*

[449-466]

CESC ESTEVE

*Reescriure i popularitzar la història al Renaixement. Les traduccions de Claude de
Seysel*

[467-478]

EDUARDO FERNÁNDEZ COUCEIRO

La recepción del Humanismo en Bohemia a través de los prólogos y las dedicatorias

[479-492]

NATALIA FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ

*La reescritura hagiográfica de motivos folclóricos: sobre el trasfondo edípico de la
leyenda de San Julian el Hospitalario en las versiones castellanas*

[493-509]

MANUEL FERREIRO

*Apostilas ao texto da cantiga Don Beeito, ome duro [B 1464, V 1074]
de Joan Airas de Santiago*

[511-527]

LEONARDO FUNES

Letras castellanas en tiempos de Fernando IV: esbozo de una historia literaria

[529-542]

LUIS GALVÁN

Ars longa, uita breuis: tiempo, retórica y política

[543-557]

FOLKE GERNERT

La textualización del saber quiromántico: la lectura de la mano en Lope de Vega

[559-575]

LUCÍA GÓMEZ FARIÑA

Atlas: la reescritura de un mito a través de los siglos

[577-590]

ALEJANDRO HIGASHI

*Pautas prosódicas de la variante editorial en la transmisión del
Cancionero de Romances*

[591-605]

JOSÉ HIGUERA

*La reescritura de la «philosophiam supernaturalem» en las ediciones lulianas de
Lefèvre d'Étaples: phantasia, ciencia y contemplación*

[607-621]

PABLO JUSTEL VICENTE

El motivo de la despedida en la épica medieval castellana

[623-637]

IOANNIS KIORIDIS

*Hermano reconoce a hermana: variantes del motivo en el romancero
y las baladas tradicionales griegas*

[639-653]

EVA LARA ALBEROLA

*¿Los delirios de una moribunda...? La conformación definitiva de la hechicera
celestinesca en el Testamento de Celestina, de Cristóbal Bravo*

[655-668]

ANA SOFIA LARANJINHA

*A matéria de Bretanha na Istoría de las bienandanças e fortunas de
Lope García de Salazar: modalidades e estratégias de reescrita*

[669-682]

MARCELA LONDOÑO

*La condena de la oración supersticiosa en el siglo XVI.
El ejemplo de San Cipriano*

[683-694]

ANA M^a MALDONADO CUNS

«Puesto ya el pie en el estribo» como excusa para López Maldonado et alii

[695-711]

CLARA MARÍAS MARTÍNEZ

*La vida cotidiana en las epístolas poéticas del Renacimiento:
tradición clásica y reescritura autobiográfica*

[713-730]

LLÚCIA MARTÍN PASCUAL

*Lecturas divergentes y correcciones de copistas en los manuscritos F y N
de las poesías de Ausiàs March*

[731-747]

NURIA MARTÍNEZ DE CASTILLA MUÑOZ
«Hacer libros no tiene fin». Los moriscos y su patrimonio manuscrito
[749-758]

MARÍA DEL ROSARIO MARTÍNEZ NAVARRO
*Reescritura anticortesana de la tradición bíblica y romancística
en Cristóbal de Castillejo*
[759-776]

MARTA MATERNI
*Reescritura y tradición sapiencial de un Speculum principis en cuaderna vía:
los castigos de Aristóteles en el Libro de Alexandre (cc. 51-84)*
[777-785]

LAURA MIER PÉREZ
Adulterio y comicidad en el teatro renacentista
[787-801]

RUTH MIGUEL FRANCO
El tratamiento de las citas en la parte gramatical del Catholicon de Juan Balbi
[803-816]

JOSÉ LUIS MONTIEL DOMÍNGUEZ
La impronta leonesa de la Crónica de veinte reyes
[817-830]

ISABEL MUGURUZA ROCA
*De alegorías y maravillas: reescritura, intertextualidad y auto-plagio
en la obra de Antonio de Torquemada*
[831-843]

SIMONA MUNARI
Vari gradi di riscrittura nei Colloqui di Erasmo
[845-858]

IVETA NAKLÁDALOVÁ

El árbol del conocimiento: la reescritura de los topoi gnoseológicos en la obra de Juan Amos Comenio

[859-872]

JOSÉ LUIS OCASAR

La atribución del Lazarillo a Arce de Otálora. Una perspectiva geneticista sobre los problemas de autoría

[873-888]

ALICIA OIFFER-BOMSEL

Fray Luis de Granada, traductor del Contemptus Mundi de Tomás de Kempis: de la noción de translatio a la reelaboración conceptual en la obra del humanista granadino

[889-903]

GEORGINA OLIVETTO

*«Si quid deterius a me perscriptum est, emendationis tuae baculo castigues».
Cartagena, Decembrio y la República de Platón*

[905-917]

MARÍA DEL PILAR PUIG-MARES

Pues de ti solo es mandar (figuras reales en autos del siglo XVI)

[919-934]

JOSÉ ANTONIO RAMOS ARTEAGA

Entradas teatrales en el contexto colonial: reinventiones sobre el modelo medieval

[935-945]

ROSA MARÍA RODRÍGUEZ PORTO

De tradiciones y traiciones: Alfonso X en los libros iluminados para los reyes de Castilla (1284-1369)

[947-962]

AMARANTA SAGUAR GARCÍA

Los libros sapienciales y Celestina: el caso paradigmático de Eclesiástico
[963-975]

SARA SÁNCHEZ BELLIDO

Inversión de tópicos en un diálogo renacentista: los Coloquios
de Baltasar de Collazos
[977-989]

PAULO SILVA PEREIRA

El Libro de Job y la cultura portuguesa de la Edad Media al Renacimiento:
traducción, tradición y transgresión
[991-1006]

MARIANA SVERLIJ

La razón y el absurdo: diálogos con la antigüedad en la obra de
Leon Battista Alberti
[1007-1017]

JUAN MIGUEL VALERO MORENO

Denis de Rougemont: La invención del amor
[1019-1045]

BLANCA VIZÁN RICO

La influencia de Savonarola en la «Devota exposición del Salmo Miserere mei
Deus» de Jorge de Montemayor
[1047-1062]

Índice onomástico

[1063-1089]

SEGUNDA PARTE
COMUNICACIONES

EL CATÁLOGO DE SERMONES IMPRESOS
NOVOHISPANOS DEL SIGLO XVII DE LA
BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO

CECILIA A. CORTÉS ORTIZ
Universidad de Salamanca

EL CATÁLOGO DE SERMONES impresos novohispanos del siglo XVII del Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México está conformado por un total de 469 obras de oratoria sagrada. En el presente trabajo se presentan los primeros resultados panorámicos obtenidos al analizar el catálogo.

Es de resaltar que es el primero que documenta exclusivamente sermones novohispanos resguardados en el Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México, lo cual, si valoramos la importancia documental que aloja este fondo, es un paso básico para el estudio de la oratoria sagrada en la época colonial mexicana (y en especial la del siglo XVII), puesto que se ha afirmado que «el mejor fondo de sermones predicados en América Latina se encuentra en la Biblioteca Nacional de México, Fondo Reservado»¹.

1. Alejos Grau (2005: 693).

1. AUTORES

De los 469 sermones se han obtenido los nombres de 209 autores (no fue posible identificar a los autores de únicamente dos sermones)². De estos 209 predicadores, el 65.5%, es decir 137, pertenecen a alguna orden religiosa: se han documentado 42 franciscanos (20.09%); 37 dominicos (17.70%); 29 jesuitas (13.87%); 9 agustinos (4.30%); también 9 de la orden de la Merced (4.30%); 8 carmelitas descalzos (3.82%); 2 hospitalarios de san Juan de Dios (0.95%); y 1 de la orden de san Benito (0.47%). El 34.5% restante, es decir 72, corresponde a los predicadores que no están vinculados a ninguna orden regular, ya sea porque pertenecen al clero secular o porque no ha sido posible esclarecer su pertenencia a alguna de ellas.

En el siguiente cuadro se presentan los nombres de los dieciséis predicadores más prolíficos del catálogo, entre los que se encuentran tres franciscanos, cuatro jesuitas, un carmelita descalzo, uno de la orden de la Merced, un obispo de Oaxaca. Sólo se incluyen los predicadores que cuentan con cuatro sermones o más y se omiten los que acumulan sermones gracias a sus sermonarios:

PREDICADOR:	ORDEN:	SERMONES/Nº. EN EL CATÁLOGO:
Juan de Ávila	O. F. M.	12 (39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50)
Juan de Robles	S. J.	7 (339, 340, 341, 342, 343, 344, 345)
Antonio de Saldaña y Ortega		7 (356, 357, 358, 359, 360, 361, 362)
Isidro Sariñana	Obispo de Oaxaca	7 (385, 386, 387, 388, 389, 390, 391)
Pedro de Avendaño Suárez de Sousa		6 (30, 31, 32, 33, 34, 35)
Juan de Mendoza Ayala	O. F. M.	6 (267, 268, 269, 270, 271, 272)
Juan de San Miguel	S. J.	6 (367, 368, 369, 370, 371, 372)
Antonio de Ezcaray	O. F. M.	5 (197, 198, 199, 200, 201)

2. Los no. 395 y 396.

Esteban de Aguilar	S. J.	4 (2, 3, 4, 5)
Francisco de Florencia	S. J.	4 (205, 206, 207, 208)
José Gómez de la Parra		4 (223, 224, 225, 226)
Juan de Mendoza		4 (263, 264, 265, 266)
Juan de Narváez		4 (287, 288, 289, 290)
Miguel Sánchez	O. C. D.	4 (373, 374, 375, 376)
Ignacio de Torres		4 (412, 413, 414, 415)
José de la Vega	O. M.	4 (454, 455, 456, 457)

2. SERMONES

Los sermones dan cuenta de la vida de la población de la Nueva España: con sólo leer los títulos se percibe que son un retrato de las ciudades novohispanas, puesto que tratan de los eventos importantes y con mayor repercusión que ocurrían en la vida diaria, por ejemplo, el nacimiento de algún príncipe, la llegada a la ciudad de determinado virrey, la ordenación o primera misa de un sacerdote o de una religiosa, el agradecimiento por algún acontecimiento determinado (como el que los navíos llegaran a buen puerto o que la corona española saliera triunfante en alguna batalla).

Tenemos otros tantos que son de carácter fúnebre: la muerte de un rey, de una reina, de algún virrey u obispo o de algún otro personaje de la nobleza, la muerte de misioneros a manos de indígenas al ir a evangelizarlos, la muerte de algún sacerdote o monja ilustre, etcétera.

También los hay que conmemoran aniversarios de templos o la reapertura y dedicación de alguna iglesia después de su remodelación. Están los sermones dedicados a los santos patronos de una ciudad o de las órdenes; los vinculados a instituciones, como la Universidad, el Tribunal del Santo Oficio o las confradías; los sermones que mandaban decir los gremios en la festividad del santo al que se acogían, entre otros.

La mayoría de los sermones que recoge el catálogo son piezas que se imprimieron sueltas (un 72.5%). El 27.5% restante se encontraron publicados dentro de sermonarios o en otras obras de índole religiosa aunque su temática principal no fuera el sermón.

2.1. SERMONARIOS

Los sermonarios que este catálogo ha documentado son siete:

1. El sermonario *Exaltación magnífica de la Betlemítica rosa de la mejor americana Jericó y acción gratulatoria por su plausible Plantación dichosa; nuevamente erigida en Religión sagrada por la Santidad del Sr. Inocencio XI P. M. que Celebró en esta Nobilísima Ciudad de México, el Venerable Deán y Cabildo de esta S. Iglesia Metropolitana y Sacratísimas Religiones con Asistencia del Exmo. Señor D. Joseph Sarmiento Valladares, Virrey de esta Nueva España, del Illmo. Señor Dor. Francisco de Aguiar y Seyxas y Vlloa cuya disposición se encomendó a la idea del Bachiller Pedro Muñoz de Castro* contiene ocho sermones de diferentes predicadores que conmemoran la publicación de la bula del año 1687 que aprueba la orden betlemítica³. La festividad da cabida a que los franciscanos, carmelitas, jesuitas, dominicos, agustinos, mercedarios y hospitalarios de san Juan de Dios participen con sus piezas oratorias (no. 93, 289, 320, 325, 337, 350, 403 y 462).
2. *Festivo aparato, con que la provincia mexicana de la Compañía de Jesús celebró en esta Imperial Corte de la América Septentrional, los immarcescibles lauros y glorias immortales de S. Francisco de Borja, grande en la pompa de el mvndo, mayor en la humildad de religioso y máximo en la gloria de canonizado IV. entre los duques de Gandía, III. entre los generales de su religión, primero en las virtudes y sin segundo en todo.* Este sermonario, al igual que el anterior, es un

3. La de los bethlemitas es una orden religiosa de hospitalarios cuyo nombre oficial es Orden de los hermanos de Nuestra Señora de Bethlehém. Fue fundada por Pedro de San José Betancourt (1626-1667) para asistir a los enfermos de los hospitales en Guatemala y a los pobres. La orden tuvo dos provincias: la de Perú, con 22 casas y la de la Nueva España, con 11. En 1688 Antonio de la Cruz fundó en Guatemala una comunidad de religiosas betlemitas para el hospital de mujeres. Los religiosos no hacían más que los votos simples y vivían bajo la jurisdicción de su respectivo obispo, hasta que el papa Inocencio XI la aprobó en 1687 y les mandó seguir la regla de san Agustín, además de concederles los privilegios de dicha orden. A la ciudad de México llegaron en 1674 los primeros frailes betlemitas y 20 años después contaban junto a su convento de la calle Tacuba con un hospital de menesterosos, donde además de atender enfermos, enseñaban a los niños y alimentaban a los pobres, *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo Americana* (1910: 515).

octavario, ya que recopila ocho sermones de diferentes predicadores que celebran a san Francisco de Borja. Las órdenes representadas en él son la de san Agustín, la de carmelitas descalzos, la de los franciscanos, la de los dominicos, la de los jesuitas y la orden de la Merced (no. 12, 28, 81, 243, 264, 285, 296 y 454).

3. Similar en forma a los dos anteriores es el *Sagrado padrón y panegíricos sermones a la memoria debida al sumptuoso magnífico templo y curiosa Basílica del Convento de religiosas del glorioso Abad San Bernardo, que edificó en su mayor parte el capitán D. Ioseph de Retes Largache, difunto Cavallero del Orden de Santiago y consumaron en su cabal perfección su sobrino Don Domingo de Retes y Doña Teresa de Retes y Paz, su hija, en esta dos vezes Imperial y siempre leal Ciudad de México, con la Pompa fúnebre de la translación de sus huessos que erige en descripción histórica panegírica, Don Alonso Ramírez de Vargas, Natural de esta Ciudad: Dedicado a el muy Illustre Sr. D. Gabriel Meléndez de Auilés, Cavallero del Orden de Alcántara, Conde de Canalejas*. Contiene ocho sermones: los primeros siete corresponden a la dedicación de la Iglesia de san Bernardo de la Ciudad de México y el último conmemora el traslado de los huesos de su principal mecenas, don José de Retes Largache, a una capilla al interior del templo. Participaron las órdenes de san Francisco, de santo Domingo, de la Merced, de san Agustín, del Carmen y de la Compañía de Jesús (no. 24, 72, 257, 262, 287, 297, 351, 366 y 467).
4. El sermonario *Funeral lamento, clamor doloroso y sentimiento triste, que a la piadosa memoria del Illustrísimo y Reverendísimo Señor Doctor D. Alonso de Cuevas Dávalos, Obispo que fue de Oaxaca, del consejo de su magestad, repite su Santa Iglesia Cathedral, Metrópoli de esta Nueva España, en las sepulcrales pompas de su muerte, para póstumo elogio de su vida* al parecer recogía, como las obras anteriores, sermones de distintos predicadores sobre la muerte del que fuera obispo de Oaxaca, Alonso de Cuevas Dávalos. Desafortunadamente la miscelánea de la Colección Lafragua sólo preservó dos de sus piezas (no. 242 y 402), una de ellas escrita en latín⁴.
5. Se tiene noticia de los *Sermones que Predicó el Doctor Don Francisco Díaz de Olivares. Cura, Vicario que fue de la Ciudad de la Nueva Vera-Cruz*

4. A lo largo de todo el catálogo encontramos solamente dos sermones en latín: el de Alonso Fernández Osorio (1642) y el incluido en este sermonario predicado por Ignacio de Hoyos Oyangueren y Santillana (1666).

porque una de las piezas incluidas en este sermonario (el *Exemplar y modelo de vírgenes recoletas panta de sus Estatutos con los colores de la Pureza, Sta. Mónica en su día y titular Iglesia por la fundación de Religiosas Recoletas Agustinas en Puebla de los Ángeles*) se encuentra en una de las misceláneas de la Colección Lafragua. Lamentablemente sólo se conserva ese sermón (no. 186) y desconocemos el resto de la obra.

6. La *Palestra de varios sermones de misterios de Christo Señor Nuestro: algunos de su Santísima Madre y de algunos Ilustres Santos de la Iglesia. Donde los sagrados Oradores tendrán motivos de trabesear y pelear con sus ingenios y estudiar más excelentes demostraciones, delinear más gloriosos triumphos a las virtudes y hazañas de los Santos. Fabricados van los Sermones (contra el estilo, que observo en mi Paraíso, adviento y quaresma) por dar algún alivio a la juventud, que comiera, a los haraganes pereçosos y a los de edad provecta, que se cansan*, del agustino Gonzalo de Valle, contiene 24 sermones panegíricos, entre los que tenemos los de las fiestas de San Agustín, de santa Mónica, de santo Tomás de Villanueva, de san José, de san Pedro, de san Juan Bautista, de la Natividad de Jesucristo, del domingo de Epifanía, del de Resurrección, de la ascensión del Señor, de Pentecostés, de la asunción de la Virgen María, de la celebración de todos los Ángeles, entre otros (del no. 426 al 449).
7. Las *Historias varias canónicas moralizadas en sermones consagrados a la soberana magestad de la Emperatriz de los cielos la Uirgen María, madre de Dios y Señora Nvestra del Rosario predicados en las Indias de la Nveva España* del Antonio Delgado y Buenrostro contienen 72 sermones y una plática, 60 de ellos están agrupados en ejes temáticos o bloques de seis que se refieren a un mismo tema y fueron predicados en el tiempo de Cuaresma. Algunos temas son: las noblezas de Job; la vida de José (el hijo de Jacob); el arca de Noé; Salomón; la Pasión de Jesucristo (del no. 106 al 177).

2.2. OTRAS OBRAS

También se encontraron sermones dentro de obras que no eran principalmente de oratoria sagrada, por ejemplo, los sermones incluidos en las relaciones de fiestas o de acontecimientos debido a que fueron parte de lo sucedido. De este tipo el catálogo documenta seis títulos:

1. La *Relación de la pompa festiva y solemne colocación de una santa y hermosa Cruz de piedra* de Miguel de Bárcena Valmaceda incluye el sermón de la fiesta predicado por el jesuita Matías Bocanegra (no. 59).
2. El *Auto general de la fee, celebrado en la muy noble y muy leal ciudad de México, Metropoli de los reinos y provincias de la Nueva España. Dominica in Albis 11 de abril de 1649* de Matías de Bocanegra, incluye el sermón del auto de fe (no. 405).
3. La *Pompa funeral en la muerte de Doctor D. Iuan de Salzedo*, a cargo de Nicolás de Godoy Carbajal, contiene un sermón del obispo de Cáceres, Luis de Cañizares (no. 69).
4. La *Noticia Breve de la Solemne, deseada, última dedicación del templo Metropolitano de México, Corte Imperial de la Nueva-España, edificado por la religiosa magnificencia de los Reyes Cathólicos de España nuestros Señores de Isidro Sariñana* contiene un sermón de él mismo (no. 384).
5. También de Isidro Sariñana, el *Llanto del occidente en el ocaso del más claro sol de las Españas: Fúnebres demostraciones de México en la muerte del Rey Nuestro Señor D. Felipe Quarto el Grande* contiene una pieza de Juan de Poblete (no. 317).
6. La obra *Solemnísimas exequias, que la S. Iglesia Cathedral de Valladolid, Provincia de Mechoacán, celebró a la Ínclita y grata memoria del Catolicísimo y Magnánimo Monarcha D. Felipe Quarto* presenta un sermón fúnebre predicado por Diego Velázquez de Valencia (no. 459).

Por último, en lo que respecta a la procedencia de los sermones, el catálogo cuenta con una pareja de ellos publicados de forma conjunta. Son los *Dos sermones predicados en la Ciudad de Antequera. El vno, en la insigne fiesta que los Religiosos de la Orden del Illustre Patriarcha Santo Domingo celebraron en dicha Ciudad, en la colocación de la Prodigiosa Imagen del mismo Santo, que llaman Santo Domingo Soriano, ballándose presentes los dos Cabildos y todas las Religiones, año de 1636. Y el otro predicado en el convento de Santo Domingo de dicha Ciudad, sábado sexto de Quaresma, en ocasión que se predicó en los Sabados la salutación angélica del Ave María y cupo a este Sábado la última palabra; Mater Dei ora pro nobis peccatoribus. Amén, con el Evangelio de la Feria, año de 1635* (no. 75 y 76), ambos del dominico Alonso del Castillo.

3. IMPRESORES Y CIUDADES

En el Virreinato de la Nueva España durante el siglo XVII hubo al menos 27 impresores y tres ciudades en las que se imprimía: Guatemala, Puebla de los Ángeles y la ciudad de México. El siguiente cuadro presenta las ciudades, los impresores y sus años de actividad⁵:

CIUDAD	IMPRESOR ⁶	AÑOS
Guatemala	José de Pineda Ibarra.	1669 y 1676
Puebla de los Ángeles	Diego Fernández de León.	1685-1694
	Capitán Juan de Villa Real.	1694-1696
	Herederos del capitán Juan de Villa Real.	1697-1699
	Juan de Borja Infante.	1654
	Juan de Borja y Gandía.	1656-1682
	Bachiller Juan Blanco de Alcázar.	1649
México	Viuda de Diego López Dávalos.	1614
	Viuda de Pedro Ballí.	1612
	Antonio Calderón.	1649
	Juan de Ribera.	1677-1685
	María de Benavides, viuda de Juan de Ribera.	1686-1699
	Bachiller Juan Blanco de Alcázar.	1617-1623
	Francisco Robledo.	1645 y 1646
	Francisco Rodríguez Lupercio.	1661-1691
	Viuda de Francisco Rodríguez Lupercio.	1683-1696
	Herederos de la viuda de Francisco Rodríguez Lupercio.	1698 y 1699
	Francisco Salbago.	1632-1638
	Hipólito de Ribera.	1648-1656
	Juan José Guillena Carrascoso.	1673-1699
	Juan Ruiz.	1631-1674
	Herederos de Juan Ruiz.	1675
Bernardo Calderón.	1636-1652	
Viuda de Bernardo Calderón.	1647- 1699	
Herederos de la viuda de Bernardo Calderón.	1685-1699	
Diego Garrido.	1621	
Viuda de Diego Garrido.	1626	

5. Las fechas muestran el intervalo en el que se han encontrado sermones impresos (no necesariamente en cada uno de los años se encontró alguna obra impresa).

6. Cuando la imprenta se fue heredando se ordenaron los nombres por orden de sucesión.

El catálogo documenta en la Capitanía General de Guatemala un impresor, en la ciudad de Puebla de los Ángeles seis y en la capital de la Nueva España, veinte. Solamente se ha registrado un impresor que trabajó en dos ciudades: el bachiller Juan Blanco de Alcázar imprimió primero en México entre los años 1617-1623 y se encontró un sermón publicado en Puebla de los Ángeles posteriormente, en 1649.

El catálogo registra, además, trece sermones que no cuentan con pie de imprenta, aunque siete de ellos sí indican la ciudad.

Así, el catálogo cuenta con 342 sermones impresos en la ciudad de México, el lugar con mayor actividad editorial seguramente debido a que era la capital del Virreinato de la Nueva España (73%); le sigue la ciudad de Puebla de los Ángeles con 118 sermones (25%); y, finalmente, la Capitanía General de Guatemala con tres sermones (0.5%); las piezas que no cuentan con la ciudad de impresión son pocas en proporción al total de sermones: únicamente seis (1.5%).

En la ciudad de México el impresor que más piezas de oratoria sacra imprimió (considerando únicamente los sermones sueltos) fue la viuda de Bernardo Calderón, con 61 sermones⁷. Le sigue Francisco Rodríguez Lupercio con 34 sermones⁸ y su viuda imprimió 30⁹. La viuda de Juan de Ribera, María de Benavides, imprimió 25 sermones sueltos¹⁰. Y, finalmente, Juan José Guillena Carrascoso con 29 sermones.

En la ciudad de Puebla de los Ángeles los destacados son Diego Fernández de León, con 15 piezas sueltas¹¹; seguido de la viuda de Juan de Borja y Gandía, que imprimió 11.

7. La viuda de Bernardo Calderón imprimió además 28 sermones incluidos en las obras: dos en el *Funeral lamento, clamor doloroso* (1666), uno en el *Llanto del occidente* (1666), 24 en *Palestra de varios sermones* (1676) y uno en las *Solemnísimas exequias, que la S. Iglesia Cathedral de Valladolid, Provincia de Mechoacán, celebró a la Inclita y grata memoria del Catholicísimo y Magnánimo Monarca D. Felipe Quarto* (1666).

8. Imprimió otro más, incluido en la *Noticia Breve de la Solemne, deseada, última dedicación del templo Metropolitano de México, Corte Imperial de la Nueva-España* (1668).

9. Además, ocho sermones del sermonario *Sagrado padrón y panegíricos sermones* (1691) y otro en los *Sermones que Predicó el Doctor Don Francisco Díaz de Olivares* (1694).

10. Cuenta con ocho sermones más publicados en el sermonario *Exaltación magnífica de la Betlemítica rosa* (1697).

11. Cuenta con 72 más, todos ellos dentro del sermonario *Historias varias canónicas moralizadas* (1693).

4. AÑOS

Los sermones más antiguos dentro del catálogo datan del año de 1612 y son dos de honras fúnebres a la muerte de la reina Margarita de Austria, esposa del rey Felipe III¹²: uno al parecer es la reimpresión en la Nueva España de un sermón del jesuita y predicador real Jerónimo de Florencia¹³. El otro es del dominico Luis Vallejo, ambos impresos en la casa de la viuda de Pedro Balli (no. 209 y 450)¹⁴.

Estos dos sermones de 1612 con los que se inicia el catálogo contrastan con los diez y ocho que lo cierran, fechados en 1699. Seis de ellos lamentan la muerte del obispo de la ciudad de Puebla de los Ángeles, Manuel Fernández de Santa Cruz, lo cual revela la importancia del acontecimiento. Cinco de los sermones funerales fueron publicados en la ciudad de los Ángeles y uno en la ciudad de México (no. 99, 182, 226, 283, 415 y 231, respectivamente). De ese mismo año siete están dedicados a la Virgen o a los santos (no. 13, 26, 35, 189, 245, 362, 383). También se tienen dos vinculados con el Santo Oficio (no. 191 y 404). Otros dos de celebraciones o de acción de gracias (no. 248 y 291). Además de uno de una oposición por la Canonjía magistral de la Catedral de México (no. 292).

Mientras que en el año de 1612 sólo se ha registrado una imprenta (la de la viuda de Pedro Balli), en los sermones de 1699 encontramos cinco (la de Juan José Guillena Carrascoso; la de los herederos del capitán Juan de Villa Real; la de doña María de Benavides, viuda de Juan de Ribera; la de la viuda de Bernardo Calderón, quien probablemente murió ese año,

12. Margarita de Austria fue hija del Archiduque Carlos de Austria, nació en Gratz en 1584 y murió de parto en el Escorial el 3 de octubre de 1611. En 1598 se casó con Felipe III, rey de España, con el que tuvo ocho hijos, entre ellos Felipe IV, rey de España.

13. *Sermón que predicó a la magestad del rey don Felipe III Nvstro señor, el P. Gerónimo de Florencia su Predicador y Religioso de la Compañía de Iesús, en las Honras que su magestad hizo a la serenísima Reina Doña Margarita su muger, que es en gloria* (1612). Este sermón se publicó originalmente en Madrid en 1611.

14. *Sermón que predicó el P. maestro F. Luis Vallejo, en las Honras que este sancto Tribunal hizo en el Conuento de Sancto Domingo de México, a la magestad de N. Reina y Señora, doña Margarita de Austria* (1612).

ya que también en 1699 encontramos sermones impresos por sus herederos; y la de los herederos de la viuda de Francisco Rodríguez Lupercio).

A continuación se presenta un cuadro con el número de sermones publicados por décadas:

DÉCADA	NO. DE SERMONES
1610-1619:	6 sermones
1620-1629:	14 sermones
1630-1639:	8 sermones
1640-1649:	17 sermones
1650-1659:	34 sermones
1660-1669:	29 sermones
1670-1679:	85 sermones
1680-1689:	86 sermones
1690-1699:	190 sermones ¹⁵

Así vemos claramente que la década en la que más sermones impresos del siglo XVII se conservan en el Fondo Reservado es la que va de 1690 a 1699. También puede apreciarse un aumento considerable a partir de la segunda mitad del siglo.

Si se hace el recuento por años, descartando el año de 1693 en el que se registran 74 sermones pero 72 provenientes de sermonarios, el más productivo es el de 1691 con 21 sermones sueltos impresos; le sigue el año de 1697 con 20 sermones y, por último, el año que cierra el siglo, 1699, con 18.

Se debe resaltar que en la primera mitad del siglo XVII se publican solamente 45 sermones, el 10% del total de sermones catalogados, mientras que en la segunda mitad se imprimen 424, es decir, el 90%.

15. Es preciso recordar que el sermonario más grande que documenta este catálogo (las Historias varias canónicas moralizadas, que contiene 72 sermones) se publicó en esta década, en el año 1693.

5. CONCLUSIONES

Para finalizar proporcionamos algunos datos sobre el origen de las piezas dentro de las colecciones del Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México: 280 sermones, es decir, el 60%, provienen de la Colección Lafragua; 149 sermones, el 31.5%, provienen de la Colección Cronológico Mexicano; y del Fondo de Origen contamos con 3 sermones, un 0.5%. Además, 37 sermones, lo que representa un 8%, están en al menos dos de las tres colecciones.

A partir de la información de la que da cuenta este Catálogo de sermones impresos novohispanos del siglo xvii del Fondo Reservado la Biblioteca Nacional de México se pueden obtener una multiplicidad de datos, los que se han mostrado en este trabajo son los más inmediatos.

BIBLIOGRAFÍA CITADA

- Alejos Grau, Carmen-José, «Génesis de los ideales americanistas», *Teología en América Latina: escolástica barroca, ilustración y preparación de la Independencia (1665-1810)*, Josep Ignasi Saranyana (dir.), vol. II, no. 1, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana Editorial Vervuert, 2005, 691-786.
- Bocanegra, Matías, «Sermón a la solemne colocación de la Santa Cruz de Piedra, que el Ilustrísimo Señor Don Iuan de Mañozca, Arçobispo de México, trasladó y dedicó en el atrio de su Iglesia Cathedral, día de la Exaltación de la misma Cruz, Año de 1648», *Relación de la pompa festiva y solemne colocación de una santa y hermosa Cruz de piedra*, Miguel de Bárcena Valmaceda, México, Hipólito de Ribera, 1648, LAF 1187.
- Cañizares, Luis de, «Sermón que predicó Don Fray Luis de Cañizares, Obispo de Cáceres, del Consejo de su Magestad, las honras que la sancta Iglesia Metropolitana de México hizo al Doctor D. Iuan de Salzedo su Deán, Consultor del Sancto Officio de la Inquisición, Decano y Cathedrático jubilado de Prima de Cánones, de la Real Vniversidad, en siete de Mayo de M.DC.XXVI», *Pompa funeral en la muerte de Doctor D. Iuan de Salzedo*, Nicolás de Godoy Carbajal, México, viuda de Diego Garrido, 1626, LAF 1166.
- Castillo, Alonso del, *Dos sermones predicados en la Ciudad de Antequera. El vno, en la insigne fiesta que los Religiosos de la Orden del Illustre Patriarcha Santo Domingo celebraron en dicha Ciudad, en la colocación de la Prodigiosa Imagen del mismo Santo, que llaman Santo Domingo Soriano, hallándose presentes los dos Cabildos y todas las Religiones, año de 1636. Y el otro predicado en el convento de Santo Domingo de dicha Ciudad, sábado sexto de Quaresma, en ocasión que se predicó en los Sábados la salutación angélica del Ave María y cupo a este Sábado la última palabra; Mater Dei ora pro nobis peccatoribus. Amén, con el Evangelio de la Feria, año de 1635*, México, Bernardo Calderón, 1636, LAF 1134 y LAF 1250.
- Delgado y Buenrostro, Antonio, *Historias varias canónicas moralizadas en sermones consagrados a la soberana magestad de la Emperatriz de los cielos la Uirgen María, madre de Dios y Señora Nvestra del Rosario predicados en las Indias de la Nveva España, Puebla de los Ángeles*, Diego Fernández de León, 1693, RFO 1693 P6DEL.
- Díaz de Olivares, Francisco, «Exemplar y modelo de vírgenes recoletas pauta de sus Estatutos con los colores de la Pureza, Sta. Mónica en su día y titular Iglesia por la fundación de Religiosas Recoletas Agustinas en Puebla de los Ángeles», *Sermones que Predicó el Doctor Don Francisco Díaz de Olivares. Cura, Vicario que fue de la Ciudad de la Nueva Vera-Cruz*, México, viuda de Francisco Rodríguez Lupercio, 1694, LAF 1564.

- Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo Americana*, tomo 8, Madrid, Espasa-Calpe, 1910.
- Fernández Osorio, Alonso, *Oratio funebris, panegyricum ve panaretos ad posthomam parentationem Illustriss. D. D. Feliciani de Vega Archiepiscopo Mexicani. &c.*, México, Juan Ruiz, 1642, LAF 1015 y LAF 1558.
- Festivo aparato, con que la provincia mexicana de la Compañía de Jesús celebró en esta Imperial Corte de la América Septentrional, los immarcescibles lauros y glorias immortales de S. Francisco de Borja, grande en la pompa de el mvndo, mayor en la humildad de religioso y máximo en la gloria de canonizado IV. entre los duques de Gandía, III. entre los generales de su religión, primero en las virtudes y sin segundo en todo*, México, Juan Ruiz, 1672, RSM 1672 M4FES.
- Flores, Jerónimo, *Sermón que predicó a la magestad del rey don Felipe III el P. Gerónimo de Flores de la Compañía de Jesús, en las Honras que su Magestad hizo a D. Margarita, su muger en S. Gerónimo el Real de Madrid, a 18 de Noniembre de 1611*, Madrid, Juan de la Cuesta, 1611, (en la Biblioteca Nacional de Madrid) R/20949(9) y VC/292/13 y VE/54/93.
- Flores, Jerónimo, *Sermón que predicó a la magestad del rey don Felipe III Nvestro señor, el P. Gerónimo de Flores su Predicador y Religioso de la Compañía de Jesús, en las Honras que su magestad hizo a la serenísima Reina Doña Margarita su muger, que es en gloria; en S. Gerónimo el Real de Madrid, a 18 de Noniembre de 1611 años*, México, viuda de Pedro Balli, 1612, RSM 1612 M4VAL.
- Hoyos Oyanguren y Santillana, Ignacio de, «Oratio funebris paregyrica, ad posthvmam parentationem Illustrissimi ac Reuerendissimi Principis DDD. Ildephonsi de Cuevas Davalos, Archiepiscopi Mexicani», *Funeral lamento, clamor doloroso y sentimiento triste, que a la piadosa memoria del Illustríssimo y Reverendíssimo Señor Doctor D. Alonso de Cuevas Dávalos, Obispo que fue de Oaxaca, del consejo de su magestad, repite su Santa Iglesia Cathedral, Metrópoli de esta Nueva España, en las sepulcrales pompas de su muerte, para póstumo elogio de su vida*, México, la viuda de Bernardo Calderón, 1666, LAF 622.
- Muñoz de Castro, Pedro (comp.), *Exaltación magnífica de la Betlemítica rosa de la mejor americana Jericó y acción gratulatoria por su plausible Plantación dichosa; nuevamente erigida en Religión sagrada por la Santidad del Sr. Inocencio XI P. M. que Celebró en esta Nobilísima Ciudad de México, el Venerable Deán y Cabildo de esta S. Iglesia Metropolitana y Sacratísimas Religiones con Assistencia del Excmo. Señor D. Joseph Sarmiento Valladares, Virrey de esta Nueva España, del Illmo. Señor Dor. Francisco de Aguiar y Seyxas y Vlloa cuya disposición se encomendó a la idea del Bachiller Pedro Muñoz de Castro*, México, María de Benavides viuda de Juan de Ribera, 1697, RSM 1697 M4EXA.
- Poblete, Juan de, «Sermón que las honras del Rey N. Señor D. Felipe IV el Grande. Predicó en la Santa Iglesia Metropolitana de México el Doctor D. Ivan de

- Poblete su Deán, Decano de la facultad de Theología, en la Real Vniversidad», *Llanto del occidente en el ocaso del más claro sol de las Españas: Fúnebres demostraciones de México en la muerte del Rey Nuestro Señor D. Felipe Quarto el Grande*, Isidro Sariñana, México, viuda de Bernardo Calderón, 1666, RSM 1666 M4SAR.
- Ramírez de Vargas, Antonio, *Sagrado padrón y panegíricos sermones a la memoria debida al sumptuoso magnífico templo y curiosa Basílica del Convento de religiosas del glorioso Abad San Bernardo, que edificó en su mayor parte el capitán D. Ioseph de Retes Largache, difunto Cavallero del Orden de Santiago y consumaron en su cabal perfección su sobrino Don Domingo de Retes y Doña Teresa de Retes y Paz, su hija, en esta dos vezes Imperial y siempre leal Ciudad de México, con la Pompa fúnebre de la translación de sus huessos que erige en descripción histórica panegírica, Don Alonso Ramírez de Vargas, Natural de esta Ciudad: Dedicado a el muy Illustre Sr. D. Gabriel Meléndez de Auilés, Cavallero del Orden de Alcántara, Conde de Canalejas*, México, viuda de Francisco Rodríguez Lupercio, 1691, RSM 1691 M4RAM.
- Sariñana, Isidro, «Sermón, qve predicó el Doctor Isidro Sariñana, Cura propietario de la Parroquia de la Vera-Cruz de México y Cathedrático de substitución de Prima de Theología, en su Real Universidad, en la Solemne dedicación del Templo Metropolitano de México, del título de la Assvnción, celebrada, en 22 de Diziembre de 1667. Día natalicio de la Reina N. Señora D. María-Ana de Avstria, Governadora de la Monarquía de España, Madre y Tutora del Rey N. Señor D. Carlos II que Dios guarde», *Noticia Breve de la Solemne, deseada, última dedicación del templo Metropolitano de México, Corte Imperial de la Nueva-España, edificado por la religiosa magnificencia de los Reyes Cathólicos de España nuestros Señores*, México, Francisco Rodríguez Lupercio, 1668, RSM 1668 M4IGL.
- Torre, Nicolás de la, «Sermón en el Solemne Avto de Fe, qve celebró el Santo Tribvnal de la Inqvisição deste Reino, en la Dominica in Albis onze de Abril deste presente año. Predicole el Dor. Nicolás de la Torre, Obispo electo de Cuba, del Consejo de su Magestad, Deán de la Santa Iglesia Metropolitana de México, Cathedrático de Prima de Theología jubilado en la Real Vniversidad», *Avto general de la fee, celebrado en la muy noble y muy leal ciudad de México, Metrópoli de los reinos y provincias de la Nueva España. Dominica in Albis 11 de abril de 1649*, Matías de Bocanegra, México, Antonio Calderón, 1649, LAF 592.
- Valle, Gonzalo de, *Palestra de varios sermones de misterios de Christo Señor Nuestro: algunos de su Santíssima Madre y de algunos Ilustres Santos de la Iglesia. Donde los sagrados Oradores tendrán motivos de trabesear y pelear con sus ingenios y estudiar más excelentes demostraciones, delinear más gloriosos triumphos a las virtudes y hazañas de los Santos. Fabricados van los Sermones (contra el estilo, que observo en mi Paraíso, adviento y qvaresma) por dar algun alivio a la juventud, que comiera, a los haraganes pereçosos y*

a los de edad provecta, que se cansan, México, viuda de Bernardo Calderón, 1676, RSM 1676 M4VAL.p.

Vallejo, Luis, *Sermón que predicó el P. maestro F. Lvis Vallejo, Provincial de la Prouincia de Sanctiago de la Nueva España*, de la Orden de Predicadores y *Qualificador del sancto Officio de la Inquisición: en las Honras que este sancto Tribunal hizo en el Conuento de Sancto Domingo de México, a la magestad de N. Reina y Señora, doña Margarita de Austria, que Dios tiene en su Gloria. A los catorze de abril de 1612 años*, México, viuda de Pedro Balli, 1612, RSM 1612 M4VAL.

Velázquez de Valencia, Diego, «Sermón fúnebre, predicado en las Exequias, que celebró el Illmo. y Revmo. Señor D. Fr. Marcos Ramírez de Prado y su Iglesia Cathedral de Mechoacán a la muerte de N. Rey y Señor D. Felipe Quarto el Grande», *Solemnísimas exequias, que la S. Iglesia Cathedral de Valladolid, Provincia de Mechoacán, celebró a la Inclita y grata memoria del Catholicísimo y Magnánimo Monarcha D. Felipe Quarto*, México, viuda de Bernardo Calderón, 1666, LAF 1160 y LAF 1250.